

Haus des Sports
Talgutzentrum 27
CH-3063 Ittigen
Telefon +41 31 359 73 90
Fax +41 31 359 73 91
info@swisstabletennis.ch
www.swisstabletennis.ch

Member Swiss Olympic · ITTF · ETTU

Knaben / Garçons
Vogler Louis, Rapid Luzern
Ulrich Levi, Rapperswil-Jona
Meier Ben, Rapid Luzern
Brand Noah, FT V. 1844 Freiburg
Kloss Michel, Rapid Luzern

Mädchen / Filles
Hu Enya, Rio-Star Muttentz
Hu Elina, Rio-Star Muttentz
Ulrich Ilvi, Rapperswil-Jona
Yeo Isabelle, Silver Star
Sierra Lia, Uster
Patra Akhyata, Neuhausen

Ittigen, 21. Oktober 2022

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für:
Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :

Internationales Turnier «Jeunes du Grand Est/FRA», 17.-18. Dezember 2022
Tournoi international «Jeunes du Grand Est/FRA» du 17 au 18 décembre 2022

Trainer : Sonja Wicki
Entraîneur : Christian Mignot
 Jiashun Hu
Tel.: 078 769 92 42
Tel.: 078 674 89 62

Ort : Complexe Bernhard Guy, Avenue Georges Guynemer, 54700 Pont a mousson, Frankreich
Lieu : *Complexe Bernhard Guy, Avenue Georges Guynemer, 54700 Pont a mousson, France*

Unterkunft: Hotel erst vor Ort bekannt
Logement : *Hôtel connu seulement sur place*

Treffpunkt : **Ilvi, Akhyata, Louis, Levi, Isabelle, Lia, Noah:** Samstag, 17. Dezember 2022, Zeit und Ort gemäss Kommunikation Sonja Wicki und Christian Mignot
Michel, Ben: Samstag, 17. Dezember 2022, individuelle Anreise
Enya, Elina: Samstag, 17. Dezember 2022, individuelle Anreise

Rendez-vous : **Ilvi, Akhyata, Louis, Levi, Isabelle, Lia, Noah:** *Samedi, 17 décembre 2022 heure et lieu selon communication avec Sonja Wicki et Christian Mignot*
Michel, Ben: *Samedi 17 décembre 2022, voyage individuel*
Enya, Elina: *Samedi 17 décembre 2022, voyage individuel*

Rückkehr / Ende : Sonntag, 18. Dezember 2022 abends (abhängig vom Turnierverlauf). Ort und Zeit nach Rücksprache mit den Trainern.
Retour / Fin : *Dimanche, 18 décembre 2022 au soir (dépendent du cours du tournoi). Lieu et heure après consultation avec les entraîneurs.*

Reise : Auto
Voyage : *Voiture*

Ausrüstung: **Donic Ausrüstung STT** und individuelle Trainingsausrüstung inklusive Aussenschuhe
Die neue Donic Ausrüstung wird im November 2022 an die Kadernspieler abgegeben.
Équipement : **Équipement Donic STT** et équipement d'entraînement privé y inclus chaussures extérieures
Le nouvel équipement Donic sera remis aux joueurs du cadre en novembre 2022.

Kosten: Für Wettkämpfe des STT im Ausland ist eine Tagespauschale zu bezahlen CHF 120.- / Nacht (1x CHF 120.- = CHF 120.-) oder gemäss individuellen Vertrag. Spieler*innen des T4 Kadern bezahlen nur 50%.
Der Beitrag wird von Swiss Table Tennis nach der Veranstaltung in Rechnung gestellt.

Frais : *Pour les compétitions de la STT à l'étranger, une somme globale est à payer CHF 120.- / nuit (1x CHF 120.- = CHF 120.-) ou selon contrat individuel. Les joueurs du cadre T4 ne paient que 50%.*
Les frais seront facturés par Swiss Table Tennis après l'événement.

Wichtig:
important: Für die Einreise wird eine ID oder ein Pass benötigt! Bitte mitnehmen!
Pour entrer dans le pays, il faut présenter la carte d'identité ou le passeport! Merci de l'amener!

Versicherung: Kaderathleten sind nicht über STT versichert. STT übernimmt keine Haftung bei Zwischenfällen im In- und Ausland mit der Nationalmannschaft. Die Versicherungskarte der Krankenkasse ist vom Athleten immer an die Wettkämpfe im Ausland mitzunehmen. Der Abschluss einer Reise-Annulationskosten-Versicherung ist für Kaderathleten sehr zu empfehlen. **Entstandene Kosten bei Nicht-Teilnahme – auch infolge Krankheiten und Verletzungen – trägt der Athlet selbst.** Weiter wird der Abschluss einer Zusatzversicherung (z. B. Rega) empfohlen. Ein notfallmässiges Zurückführen des Kaderathleten in die Schweiz ist damit garantiert.

Assurances: *Les athlètes du cadre ne sont pas assurés par STT. STT décline toute responsabilité en cas d'accident survenant lors de déplacement avec l'équipe nationale, que ce soit en Suisse ou à l'étranger. Le joueur ne doit pas oublier de prendre sa carte d'assurance de la caisse-maladie lors de déplacement à l'étranger. La conclusion d'une assurance de voyage et frais d'annulation est vivement recommandée pour tous les joueurs qui reçoivent des convocations à l'étranger. Les frais encourus en cas de non-participation - également à la suite d'une maladie ou d'une blessure - sont également à la charge des athlètes. De même nous vous conseillons de conclure une assurance avec la Rega. Ainsi, un rapatriement d'urgence de l'athlète en Suisse est assuré.*

Covid-19
Covid-19 Keine Informationen bekannt.
Aucune information connue

Eine Anmeldung (Bestätigung der Teilnahme) hat bis spätestens am 11. November 2022 zu erfolgen (am besten per E-Mail). Spieler*innen, die keine Rückmeldung geben, werden als Absage angesehen. Bei Absagen angemeldeter Spieler nach dem 11. November 2022 müssen grundsätzlich die vollen Kosten getragen werden (siehe oben „Versicherung“).

Une inscription (confirmation de la participation) doit être annoncée jusqu'au 11 novembre 2022 au plus tard (le mieux par E-Mail). Les joueurs/Joueuses qui ne répondent pas sont considérés comme absents. Les joueurs inscrits qui annulent leur participation après le 11 novembre 2022 paient normalement la totalité des frais (voir ci-dessus « Assurances »).

Wir freuen uns auf deinen Einsatz und wünschen Dir schon jetzt viel Erfolg!
Nous nous réjouissons de ton engagement et te souhaitons beaucoup de succès !

Swiss Table Tennis



Daniel Burren, Administration Leistungssport, *Administration Sport d'élite*

Geht an / pour :
Spieler*innen / *Joueurs/Joueuses*
Clubs / *Clubs*
Trainer / *Entraîneurs*
Ressort Leistungssport / *Ressort sport d'élite*
Geschäftsstelle STT / *Office central STT*